II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS AFGØRELSE

af 25. juli 1984

om godtagelse af tilsagn i forbindelse med antidumpingproceduren vedrørende importen af kobbersulfat med oprindelse i Jugoslavien og afslutning af proceduren

(84/404/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3017/79 af 20. december 1979 om beskyttelse mod dumpingimport eller subsidieret import fra lande, der ikke er medlemmer af Det europæiske økonomiske Fællesskab (1), ændret ved forordning (EØF) nr. 1580/82 (2), særlig artikel 10,

efter konsultationen i Det rådgivende Udvalg, der er nedsat i henhold til nævnte forordning, og

ud fra følgende betragtninger:

A. Procedure

(1) I marts 1983 indførte Rådet en endelig antidumpingtold (3) på importen af kobbersulfat med oprindelse i Jugoslavien, og efter en udvidelse af proceduren indførtes i oktober 1983 en endelig told (4) på importen af kobbersulfat fra Tjekkoslovakiet og Sovjetunionen, og et tilsagn (5) der blev afgivet af en tjekkoslovakisk eksportør, blev godtaget. I september 1983 modtog Kommissionen fra myndighederne i en af medlemsstaterne, Italien, en anmodning om at genoptage proceduren; anmodningen indeholdt påstand om, at der på ny indførtes kobbersulfat fra Jugoslavien til dumpingpriser, og at der dermed igen påførtes den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet skade. Kommissionen offentliggjorde derfor en meddelelse i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* (6) om genoptagelse af antidumpingproceduren vedrørende Fællesskabets import af kobbersulfat henhørende under pos. ex 28.38 A II i den fælles toldtarif, svarende til NIMEXE-nummer 28.38-27, med oprindelse i Jugoslavien.

(2) Kommissionen underrettede officielt de eksportører og importører, som den vidste var berørt af sagen, samt repræsentanter for eksportlandet og klagerne og gav de direkte berørte parter lejlighed til at tilkendegive deres mening skriftligt og til at anmode om at blive hørt mundtligt.

Hovedparten af de kendte producenter, en eksportør og nogle af importørerne tilkendegav deres mening skriftligt.

Der blev ikke fremlagt redegørelser fra virksomheder i Fællesskabet, der indkøber eller forarbejder kobbersulfat.

(3) Kommissionen indhentede og efterprøvede alle oplysninger, som den anså for nødvendige, og aflagde kontrolbesøg hos følgende producent i Fællesskabet: Manica SpA, Rovereto, Italien.

Kommissionen anmodede om og modtog detaljerede skriftlige redegørelser fra producenterne i Fællesskabet og efterprøvede de fremlagte oplysninger i den udstrækning, det ansås for påkrævet. En af eksportørerne, Zorka Sabac, fremlagde sine synspunkter skriftligt, men meddelte ikke de

(1) EFT nr. L 339 af 31. 12. 1979, s. 1.
(2) EFT nr. L 178 af 22. 6. 1982, s. 9.
(3) EFT nr. L 55 af 2. 3. 1983, s. 4.
(4) EFT nr. L 274 af 7. 10. 1983, s. 1.
(5) EFT nr. L 281 af 13. 10. 1983, s. 22.
(6) EFT nr. C 301 af 8. 11. 1983, s. 2.

ønskede oplysninger og bevisligheder om mængder, priser og omkostninger, og Kommissionen måtte derfor i henhold til artikel 7, stk. 7, litra b), i forordning (EØF) nr. 3017/79 anvende de foreliggende oplysninger med henblik på at fastlægge den normale værdi og foretage de nødvendige sammenligninger med eksportpriserne. Undersøgelsen omfattede perioden fra indførelsen af den endelige told i marts 1983 til november 1983.

B. Normal værdi

(4) Under den tidligere undersøgelse fastslog Kommissionen, at eksportørernes salg på det jugoslaviske hjemmemarked fandt sted med tab, og den baserede derfor den normale værdi på en beregnet værdi, som blev fastlagt på grundlag af eksportørernes materiale- og fremstillingsomkostninger, herunder generalomkostninger, samt et tillæg til dækning af en rimelig fortjeneste. På grund af de jugoslaviske eksportørers manglende samarbejdsvilje i den foreliggende sag tog Kommissionen ved fastlæggelsen af den normale værdi på samme grundlag hensyn til de mest pålidelige oplysninger, den var i besiddelse, dvs. de af de italienske myndigheder og den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet fremlagte oplysninger. Det fremgik af oplysningerne, at der siden den foregående undersøgelse havde været tale om en betydelig stigning i omkostningerne til de råmaterialer, der indgår i produktionen af kobbersulfat, navnlig hvad angår kobberprisen, som tegner sig for 75 % af produktionsomkostningerne.

Endvidere blev der på grundlag af offentliggjorte statistikker vedrørende den jugoslaviske økonomi taget hensyn til øgede omkostninger i form af arbejdsløn, andre materialer og generalomkostninger. Den normale værdi for referenceperioden blev fastlagt ved ajourføring af de tal, der vedrørte den beregnede normale værdi for den foregående undersøgelsesperiode.

C. Eksportpris

(5) Eksportpriserne blev fastlagt på grundlag af de priser, der faktisk var betalt eller skulle betales for de varer, der solgtes til eksport til Fællesskabet.

D. Sammenligning

(6) Med henblik på at foretage en korrekt sammenligning beregnede Kommissionen på grundlag af de oplysninger, den havde til rådighed, de omkostninger, der var forbundet med transport af varen fra fabrikken til Fællesskabets grænse. Disse omkostninger blev fradraget eksportpriserne, og til sammenligningerne anvendtes således priser ab fabrik.

E. Dumpingmargen

(7) Det fremgår af ovennævnte sammenligning, at der finder dumping sted for så vidt angår den eksportør, der gav sig til kende over for Kommissionen, og at dumpingmargenen er lig med forskellen mellem den fastsatte normale værdi og prisen ved eksport til Fællesskabet, dvs. 61 %.

Hvad angår de eksportører, der ikke besvarede Kommissionens spørgeskema, og som heller ikke gav sig til kende på anden måde i løbet af undersøgelsesperioden, blev dumpingmargenen fastlagt på samme grundlag, og det ansås derfor for hensigtsmæssigt at anvende samme dumpingmargen for denne gruppe af eksportører.

F. Skade

(8) For så vidt angår dumpingimportens skadelige virkninger, fremgår det af de oplysninger, Kommissionen er i besiddelse af, at Fællesskabets import (Italien og Grækenland) af kobbersulfat fra Jugoslavien stort set var af samme omfang i 1983 (6 070 tons) som i 1982 (6 110 tons).

Den jugoslaviske importvare bevarede således sin markedsandel i Fællesskabet (ca. 14 %) på trods af indførelsen af en midlertidig antidumpingtold på 15,4 % i november 1982 og en endelig antidumpingtold på 19,5 % i marts 1983. Videresalgspriserne for de importerede varer var i den foreliggende referenceperiode indtil 30 % lavere end fællesskabsproducenternes priser. Disse videresalgspriser var lavere end de priser, der var nødvendige for at sikre fællesskabsproducenterne dækning for omkostningerne og en rimelig fortjeneste, og i nogle tilfælde var de endog lavere end fællesskabsproducenternes omkostninger til de råmaterialer, der var nødvendige til fremstilling af kobbersulfat.

(9) Den erhvervsgren i Fællesskabet, for hvilken virkningerne af dumpingimporten skal vurderes, er navnlig den i Italien beliggende, hvis traditionelle markeder har været Italien og Grækenland. Siden indførelsen af antidumpingforanstaltningerne på importen af jugoslavisk kobbersulfat i slutningen af 1982 har den italienske producent øget salget hovedsagelig på det italienske marked, som tegner sig for 84 % af denne producents salg i Fællesskabet. Denne forøgelse afspejler imidlertid blot forøgelsen af forbruget på dette marked i perioden fra 1982 til 1983, og på trods af denne forbedring har kapacitetsudnyttelsen fortsat været lav (50 % i 1983) med deraf følgende høje enhedsomkostninger, hvilket i forbindelse med det pristryk, der skyldes dumpingimporten, har medført fortsat tab på salget af kobbersulfat i Fællesskabet.

(10) Endvidere har dumpingimporten fra Jugoslavien i høj grad påvirket de øvrige fællesskabsproducenters salg i Italien og det potentielle salg i Grækenland. I den resterende del af Fællesskabet har de jugoslaviske priser direkte medvirket til at trykke fællesskabsproducenternes priser, og indirekte har de medført, at den italienske producent har været nødsaget til at søge at sælge øgede mængder af den pågældende vare i andre områder end på de

traditionelle markeder, hvor det ikke længere er muligt at konkurrere med dumpingimporten.

(11) Kommissionens har undersøgt, om der er forårsaget skade af andre faktorer, såsom omfanget af importen og priserne på importvarer fra andre leverandører eller nedgang i forbruget i Fællesskabet. Det er imidlertid fastslået, at hovedparten af den italienske og den græske import hidrører fra Jugoslavien. Andre steder i Fællesskabet har de vigtigste leverandørlande været Sovjetunionen og Tjekkoslovakiet, og der blev i 1983 indført dumpingforanstaltninger mod denne import. Følgelig har den betydelige forøgelse af dumpingimporten fra Jugoslavien og de priser, hvortil dumpingvarerne udbydes til salg i Fællesskabet, foranlediget Kommissionen til at fastslå, at dumpingimporten af kobbersulfat med oprindelse i Jugoslavien særskilt betragtet må anses for at have påført den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet væsentlig skade.

G. Fællesskabets interesser

(12) I betragtning af de særligt alvorlige vanskeligheder, som den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet befinder sig i, er Kommissionen nået til den konklusion, at det er i Fællesskabets interesse, at der gribes ind for at afhjælpe den skade, der påføres denne erhvervsgren.

H. Tilsagn

(13) De jugoslaviske myndigheder anmodede efter at være blevet underrettet om resultaterne af undersøgelsen om at få sagen drøftet i det samarbejdsråd, der er nedsat ved samarbejdsaftalen mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og Den socialistiske føderative republik Jugoslavien (1).

De to berørte eksportører, Zorka-Sabac og Zupa, afgav efter drøftelser i samarbejdsrådet tilsagn vedrørende deres eksport af kobbersulfat til Fællesskabet.

Nævnte tilsagn indebærer, at eksportpriserne til Fællesskabet hæves til det niveau, som Kommissionen under hensyntagen dels til den salgspris, der er nødvendig for at give fællesskabsproducenterne en tiltrækkelig fortjeneste, dels til fællesskabsimportørernes indkøbspris, omkostninger og fortjenstmargen, anser for at være nødvendig for at hindre, at der forvoldes skade ; disse forhøjelser overstiger i intet tilfælde de dumpingmargener, der konstateredes i forbindelse med undersøgelsen.

Under disse omstændigheder finder Kommissionen, at de afgivne tilsagn kan godtages, og proceduren kan derfor afsluttes, uden at der indføres antidumpingtold.

Der blev ikke gjort indsigelse mod denne afgørelse i Det rådgivende Udvalg —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE :

Artikel 1

De tilsagn, der er afgivet af Hemijska Industrija »Zorka-Saba«, Sabac, Jugoslavien og Zupa, Krusevac, Jugoslavien, i forbindelse med antidumpingproceduren vedrørende importen af kobbersulfat henhørende under underposition ex 28.38 A II i den fælles toldtarif, svarende til NIMEXE-nummer 28.38-27 med oprindelse i Jugoslavien, godtages hermed.

Artikel 2

Den i artikel 1 omhandlede antidumpingprocedure afsluttes.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. juli 1984.

På Kommissionens vegne

Wilhelm HAFERKAMP

Næstformand

(1) EFT nr. L 41 af 14. 2. 1983, s. 2.